



BUREAU
VERITAS

CERTIFICATO DI VERIFICA DI UNICO PRODOTTO UNIT VERIFICATION CERTIFICATE

- 1
- 2 Apparecchiatura o sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva **Direttiva 94/9/EC** Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres **Directive 94/9/EC**
- 3 Numero di certificato di verifica unico prodotto allegato IX Annex IX certificate number of unit verification:
- BVI 11 ATEX 0001 X** **BVI 11 ATEX 0001 X**
- 4 Apparecchiatura o sistema di protezione: Equipment or protective system:
- Unità mobile Bo.Se.R. per bonifica serbatoi**
Modello: U.M. Bo.Se.R. Atex
Matricola: 01/11
- Bo.Se.R. Mobile Unit for drainage of tanks**
Model: U.M. Bo.Se.R. Atex
Serial Number: 01/11
- 5 Fabbricante **Maremma Ecologia S.r.l.** Manufacturer **Maremma Ecologia S.r.l.**
- 6 Indirizzo **Via Genova, 6/B**
58100 Grosseto - Italia Address **Via Genova, 6/B**
58100 Grosseto - Italy
- 7 Questa apparecchiatura o sistema di protezione è descritto nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi pure riportati in esso. This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- 8 BUREAU VERITAS ITALIA S.p.A. (di seguito BVI), Organismo Notificato n° 1370 in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Parlamento e del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è in conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute per il progetto e la costruzione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva. BUREAU VERITAS ITALIA S.p.A. (as follows BVI), Notified Body n° 1370 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/CE of the European Parliament and Council of the 23 March 1994, certifies that the equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmosphere, given in Annex II of the Directive.
- Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto di valutazione tecnica confidenziale R22009/11/DD/dd. The examination and tests results are recorded in confidential technical evaluation report R22009/11/DD/dd.
- 9 La conformità ai Requisiti Essenziali di Salute e Sicurezza viene assicurata per mezzo della conformità alle norme: Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
- EN 1127-1:2007; EN 13463-1:2009; EN 13463-5:2003;**
- 10 Il simbolo X posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro specificato in [17]. If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in [17].
- 11 Questo certificato è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura o sistema di protezione specificato in [4] in accordo alla Direttiva 94/9/CE. This certificate relates only to the design, examination and tests of equipment or protective system specified in [4] according to 94/9/EC Directive.
- 12 L'apparecchiatura o sistema di protezione deve includere almeno i seguenti contrassegni: The marking of the equipment shall include at least the following:

II 1G c IIA T4

Roma, 21 Gennaio 2011



R22014/11/DD/dd - 10.IT.886512.726

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia.
The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia approval.

Page 1/3



13 **ALLEGATO**

SCHEDULE

14 **CERTIFICATO DI VERIFICA DI UNICO PRODOTTO**

PRODUCTS UNIT VERIFICATION CERTIFICATE

BVI 11 ATEX 0001 X

BVI 11 ATEX 0001 X

15 **Identificazione dell'apparecchiatura o sistema di protezione o componente relativo a questo certificato.**

Identification of the equipment or protective system or component concerned by the certificate

Il presente certificato si riferisce alla sola Unità mobile Bo.Se.R. per la bonifica all'interno di serbatoi.

This certificate refers only to Bo.Se.R. Mobile Unit for drainage of tanks.

L'unità mobile Bo.Se.R. è costituita da una struttura in acciaio inossidabile dotata di ruote in materiale dissipativo, da un braccio per direzionare il getto di acqua all'interno del serbatoio.

Bo.Se.R. Mobile Unit consists of stainless steel structure with wheels made in dissipative material, an arm to direct the jet of water into the tank.

L'unità mobile Bo.Se.R. è dotata di un tubo di aspirazione, di un tubo di mandata di acqua in pressione per la bonifica dei serbatoi, di un tubo per l'aria.

The Bo.Se.R. mobile unit is equipped with a suction pipe, a pipe of pressurized water to clean up the tank, a hose for air.

Non presenta nessuna sorgente elettrica (solo alimentazione pneumatica).

It does not have any electrical power source (only pneumatic supply).

Tutti i materiali non metallici sono di natura dissipativi.

All non metallic materials are dissipative kind.

L'unità mobile Bo.Se.R. viene adagiata sul fondo del serbatoio e si muove sul fondo del serbatoio stesso.

The Bo.Se.R. mobile unit is putting on the bottom of the tank and it moves to the bottom of the tank.

Una descrizione degli apparecchi oggetto del presente certificato e le loro caratteristiche costruttive sono riportate nella documentazione elencata nei "Documenti di Riferimento".

A description of the equipments in the scope of this certificate and their constructive characteristics is brought back in the documentation listed in "Reference Documents".

Caratteristiche meccaniche:

Mechanical features:

Numero di matricola: 01/11

Serial Number: 01/11

Pressione nominale alimentazione unità mobile Bo.Se.R.: 60 bar

Rated pressure supply of mobile unit Bo.Se.R.: 60 bar

Temperatura ambiente: da -20°C a +40°C.

Ambient temperature: from -20°C to +40°C

Il fabbricante è autorizzato ad apporre la marcatura CE seguita dal n. 1370 che identifica l'Organismo Notificato che ha rilasciato questo certificato.

The Manufacturer is allowed to put the CE marking followed by the identification n. 1370 identifying the Notified Body that have been issued this certificate.

16 **Rapporto di valutazione:**

Evaluation Report:

R22009/11/DD/dd.

R22009/11/DD/dd.

16.1 **Documenti descrittivi** (in accordo all'art. 3 allegato IX della Direttiva 94/9/CE)

Descriptive documents (as per clause 3 Annex IX of the 94/9/EC Directive)

Documento	Revisione e Data
BOS - D.ATEX.	Rev.01 10/01/2011
BOS - A.R.	Rev.01 10/01/2011
BOS - C.L. Allegato II Atex 94	Rev.01 10/01/2011
BOS - Disegno U.I.R.	Rev.01 10/01/2011
BOS - Materiali U.M.	Rev.01 10/01/2011
BOS - Dich_CE	Rev.01 10/01/2011
BOS - P. Risc.	Rev.00 29/12/2010
BOS - Datasheet componenti	Rev.01 10/01/2011
BOS - P. ATEX	Rev.01 10/01/2011
BOS - Targa dati Atex Unità Mobile	Rev.01 10/01/2011

Document	Revision and date
BOS - D.ATEX.	Rev.01 10/01/2011
BOS - A.R.	Rev.01 10/01/2011
BOS - C.L. Allegato II Atex 94	Rev.01 10/01/2011
BOS - Disegno U.I.R.	Rev.01 10/01/2011
BOS - Materiali U.M.	Rev.01 10/01/2011
BOS - Dich_CE	Rev.01 10/01/2011
BOS - P. Risc.	Rev.00 29/12/2010
BOS - Datasheet componenti	Rev.01 10/01/2011
BOS - P. ATEX	Rev.01 10/01/2011
BOS - Targa dati Atex Unità Mobile	Rev.01 10/01/2011

Una copia dei documenti sopraccitati è conservata presso l'archivio del BVI. Nessuna modifica dei documenti è autorizzata senza il parere preliminare di questo Organismo Notificato.

One copy of the above document is kept in BVI file. Modification of the documents without this Notified Body preliminary authorisation is not admitted.

R22014/11/DD/dd - 10.IT.886512.726

Page 2/3

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia.
The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia approval.

Bureau Veritas Italia SpA - Viale Monza, 261 - 20126 Milano

www.bureauveritas.it
All. IX



13 **ALLEGATO**

SCHEDULE

14 **CERTIFICATO DI VERIFICA DI UNICO PRODOTTO**

PRODUCTS UNIT VERIFICATION CERTIFICATE

BVI 11 ATEX 0001 X

BVI 11 ATEX 0001 X

17 **Condizioni speciali per un utilizzo sicuro "X"**

Prima di mettere in funzione l'unità mobile, l'utilizzatore si deve attenere scrupolosamente alle istruzioni riportate nel manuale di installazione uso e manutenzione fornite dal fabbricante Maremmana Ecologia S.r.l.

Special condition for safe use "X"

Before the start-up of the mobile unit, the user must strictly take care the instruction listed in the user manual supplied by Maremmana Ecologia S.r.l.

Il sistema si può considerare conforme ai Requisiti di Sicurezza solo se installato ed utilizzato tenendo in considerazione le limitazioni di base per la sicurezza derivanti dall'analisi dei rischi facente parte del fascicolo tecnico del fabbricante, ed in accordo alle condizioni per un utilizzo sicuro individuate nel presente documento.

This system can be considered compliant with Safety Requirements only when installed and used within constraints furnished as a basis for safety as per the risk assessment included in the technical file of manufacturer and according to special conditions for safe use listed in this certificate.

Non devono essere utilizzate sostanze differenti da quelle previste dal costruttore.

Do not use substances and fluids different of those prescribed by the manufacturer design.

L'unità mobile potrà essere messa in servizio come previsto solo dopo che il personale sarà stato formato in merito alle istruzioni di sicurezza per il funzionamento e la manutenzione.

The mobile unit will operate as intended only after the personnel have been properly trained on the safety instruction for operational and maintenance.

E' severamente vietato apportare qualsiasi modifica agli apparecchi oggetto del certificato, in quanto ciò potrebbe pregiudicarne la sicurezza degli utilizzatori nonché la conformità ai requisiti applicabili della Direttiva Atex 94/9/CE.

It's strictly forbidden to make any changes to the equipments in scope of certificate as this may affect the safety of users and the compliance to applicable requirements of Atex 94/9/EC Directive.

Tutte le operazioni necessarie per l'utilizzo degli apparecchi nello scopo del certificato devono anche essere integrate con il Documento di Valutazione dei Rischi propri dell'utilizzatore, tenendo in considerazione anche la necessità di adottare dispositivi di protezione individuali idonei all'ambiente d'esecuzione delle operazioni.

All necessary operations for use of equipments in scope of certificate must be integrated with Risk assessment Document of user, taking into account the necessity to use of individual protection device appropriate to the execution environment of operations.

18 **Requisiti essenziali di sicurezza e salute**

Assicurati dalla conformità alle norme in [9]. Per gli altri rischi non contemplati dalle norme in [9] il fabbricante seguirà le procedure di valutazione della conformità delle altre Direttive specifiche applicabili.

Essential Health and Safety Requirements

Assures by the conformity to the standard in [9]. For the other risks wholly or partly covered by other Directives, the manufacturer to follow conformity assessment procedures of other applicable Directive.

Elaborato da:
Dino D'Alessio